

ski-doo



AFFICHAGE NUMÉRIQUE COMPACT

Guide du conducteur



520002726_FR

Traduction des
instructions originales

Tous droits réservés. Aucune partie du présent Manuel ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Bombardier Produits Récréatifs Inc.
©Bombardier Produits Récréatifs Inc. (BRP) 2021

BRP Inc.

Au Canada, les produits sont distribués et entretenus par Bombardier Produits récréatifs inc. (BRP).

Aux États-Unis, les produits sont distribués et entretenus par BRP US Inc.

Dans l'Espace économique européen (incluant les états membres de l'Union européenne, le Royaume-Uni, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein) (« EEE »), les pays membres de la Communauté des états indépendants (« CÉI ») (incluant l'Ukraine et le Turkménistan), et de la Turquie, les produits sont distribués et entretenus par BRP European Distribution SA et d'autres filiales de BRP.

Dans tous les autres pays, les produits sont distribués et entretenus par Bombardier Produits Récréatifs Inc. ou de ses sociétés affiliées.

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商问询，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

MODÈLES		
Freeride	146	850 E-TEC
	154	850 E-TEC
		850 E-TEC Turbo
	165	850 E-TEC
		850 E-TEC Turbo
154 Hill Climb Edition	850 E-TEC	
Summit	SP 146	600R E-TEC
		850 E-TEC
	SP 154	600R E-TEC
		850 E-TEC
	SP 165	850 E-TEC
	EDGE 154	850 E-TEC
	EDGE 165	
	EDGE 175	
	X 154	850 E-TEC
		850 E-TEC Turbo
	X 165	850 E-TEC
		850 E-TEC Turbo
	Expert 154	850 E-TEC
		850 E-TEC Turbo
	Expert 165	850 E-TEC
		850 E-TEC Turbo
	Expert 175	850 E-TEC Turbo

TABLE DES MATIÈRES

PRÉAMBULE

AFFICHAGE NUMÉRIQUE COMPACT

FONCTIONS DE L’AFFICHAGE	9
Affichage numérique	9
Sélection de la combinaison d’affichage	12
Icônes et messages	16
Mode de chronométrage	18

PROCÉDURE DE STOCKAGE DU MOTEUR E-TEC

MOTEUR E-TEC	24
---------------------------	----

SYSTÈME DE CONTRÔLE

TÉMOIN, MESSAGES ET CODES SONORES	28
--	----


PRÉAMBULE

PRÉAMBULE

Si votre véhicule est équipé d'un écran numérique compact, ce guide est un complément au guide d'utilisation du véhicule. Il décrit les fonctions de l'écran et les fonctionnalités du véhicule liées à l'écran.

Conserver ce Guide dans le véhicule en toutes circonstances.

AFFICHAGE NUMÉRIQUE COMPACT

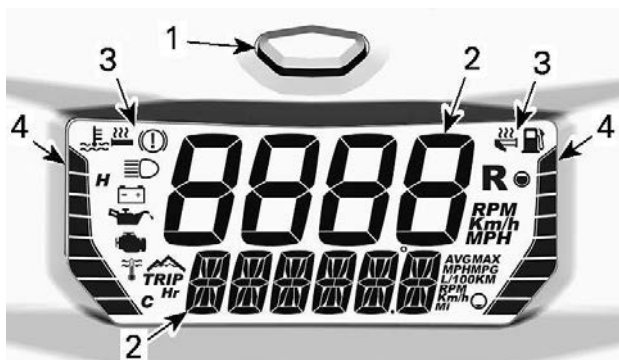
 **AVERTISSEMENT**

La lecture de l’Affichage numérique peut être une source de distraction. Cela peut surtout détourner votre attention et nuire à votre surveillance constante de l’horizon.

REMARQUE :

L’affichage numérique est pré réglé en usine en unités impériales et en anglais. Pour changer les unités de mesure ou la langue, consultez un concessionnaire de motoneiges BRP autorisé.

FONCTIONS DE L'AFFICHAGE



AFFICHAGE NUMÉRIQUE COMPACT

1. Bouton Mode
2. Chiffres
3. Icônes
4. Indicateur à barres

L'écran numérique est également doté d'un signal sonore intégré.

Affichage numérique

AVERTISSEMENT

Réglez uniquement les fonctions de l'écran numérique lorsque le véhicule est à l'arrêt et jamais pendant un déplacement.

Pour régler les affichages selon vos préférences, reportez-vous à la section *Sélection de la combinaison d'affichages*.

Affichage supérieur

L'affichage supérieur sert à afficher :

- Vitesse du véhicule
- Régime du moteur (tr/min)



1. Affichage supérieur

Affichage inférieur

L’affichage inférieur sert à afficher :

- Des informations diverses (en combinaison l’affichage supérieur)
- Messages, reportez-vous à la section *Icônes et messages* et *Système de contrôle* pour plus de détails.
- Codes d’anomalies, reportez-vous à la section *Système de contrôle* pour plus de détails.



1. Affichage inférieur

Indicateur à barres de gauche

1. Indicateur à barres de gauche

Information de l'indicateur à barres de gauche

Température du liquide de refroidissement du moteur

Niveau de chaleur des poignées chauffantes

Tour (en mode d'enregistrement du nombre de tours)

Sauf durant l'ajustement des éléments chauffants, l'indicateur à barres sur le côté gauche affiche la température du liquide de refroidissement.

AVIS

**Si le moteur surchauffe, stoppez le véhicule dans un lieu sûr.
Consultez la section DÉPANNAGE.**

Pour plus d'informations sur le fonctionnement des poignées chauffantes, reportez-vous à la section *Poignées chauffantes et manette d'accélérateur* dans *Commandes secondaires*.

Indicateur à barres de droite



1. Indicateur à barres de droite

Informations sur l'indicateur à barres gauche

Niveau de carburant

Niveau de chaleur de la manette d'accélérateur chauffante

Enregistrement ou lecture de l'indicateur (en mode d'enregistrement du nombre de tours)

L'indicateur à barres de droite affiche le niveau de carburant sauf lors du réglage de la température de la manette d'accélérateur chauffante.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement de la manette d'accélérateur, reportez-vous à la section *Poignées chauffantes et manette d'accélérateur* dans *Commandes secondaires*.

Sélection de la combinaison d'affichage



Les affichages supérieur et inférieur peuvent uniquement être configurés en tant que combinaison. Ils ne peuvent être réglés séparément.

Pour faire défiler les options d'informations, appuyer plusieurs fois sur le bouton mode jusqu'à ce que l'information souhaitée soit affichée.



1. Bouton mode de l'affichage

Pour les combinaisons disponibles, référez-vous au tableau suivant :

Combinaisons d’affichages disponibles				
	Affichage supérieur	Icône/ information spécifique	Affichage inférieur	Icône/ information spécifique
1	Vitesse du véhicule OU Régime moteur	Km/h ou MPH OU RPM	Vitesse du véhicule OU vitesse du moteur	Km/h ou mi/h OU tr/min
	Régime moteur	RÉGIME DU MOTEUR	Altitude	 M ou F
2	Vitesse du véhicule	Km/h ou mi/h	Altitude	 M ou F
3			Odomètre	Km ou mi/h
			Odomètre A (1)	TRIP Km ou mi/h
4			Odomètre B (1) (2)	TRIP Km ou mi/h
5				
6			Compteur horaire (1)	TRIP Hr
	Vitesse maximale (1)	MAX		

7				Km/h ou mi/h
8			Vitesse moyenne (1)	AVG Km/h ou mi/h
9			Tr/min maximum (1)	MAX RÉGIME DU MOTEUR
10	Vitesse du véhicule	Km/h ou mi/h	Consommation d'essence moyenne	AVG L/100 km ou mi/gal
11				
12				Température du liquide de refroidissement du moteur
<p>(1) Appuyez sur le bouton mode et maintenez-le enfoncé pour la réinitialisation. (2) La réinitialisation de l'odomètre B réinitialise aussi la consommation de carburant moyenne.</p>				




REMARQUE :


Veillez à afficher la vitesse du véhicule lorsque cette information est nécessaire.

Icônes et messages

Référez-vous au tableau ci-dessous pour les icônes et messages habituels.

Reportez-vous à *Système de contrôle* pour les détails relatifs aux témoins d’anomalie et aux messages.

Icône	Signal sonore	Message Affichage inférieur	Description
—	Bips de deux secondes	BONNE CLÉ	Démarrage avec la bonne clé Véhicule prêt.
—	—	RODAGE	Affichage au cours de la période de rodage. Voir la période de rodage
	4 bips courts toutes les 5 minutes	HUILE BASSE	Le niveau d’huile d’injection est faible. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et faites l’appoint du réservoir d’huile d’injection.
 (clignotant)	—	—	Bas niveau d’essence. Aucune barre sur l’indicateur de niveau de carburant. Remplissez le réservoir dès que possible.
	Bips longs se répétant lentement	POUR RECULER	La marche arrière est sélectionnée.
	3 bips courts	MARCHÉ ARRIÈRE PAS ECL.	La marche arrière ne s’est pas enclenchée, réessayez.

Icône	Signal sonore	Message Affichage inférieur	Description
	—	—	Feux de route sélectionnés.
—	—	PRÉCHAUFFAGE	Le moteur et/ou l'huile d'injection doivent faire l'objet d'un préchauffage avant un fonctionnement normal. Le régime du moteur est limité jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte (jusqu'à 10 minutes lorsque vous vous déplacez). Une période de préchauffage peut se produire après un redémarrage par temps très froid.

REMARQUE :

Des fonctions supplémentaires peuvent être disponibles pour votre véhicule, reportez-vous au catalogue d'accessoires Ski-Doo approprié.

Mode de chronométrage

Entrer le mode enregistrement de sessions

Pour entrer dans le mode enregistrement de sessions :

- Sélectionnez l’odomètre. Reportez-vous à la *Sélection de la combinaison d’affichages*.
- Appuyez sur le bouton et MAINTENEZ-LE ENFONCÉ.

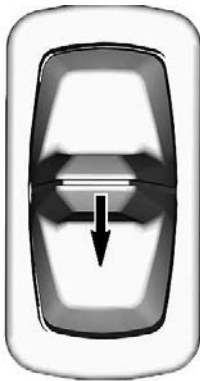


1. Bouton mode de l’affichage

Pour naviguer à travers les fonctions (REC (enregistrement), PLAY (lecture), SELECT (choisir)), appuyer plusieurs fois l’interrupteur des éléments chauffants vers le BAS (manette d’accélérateur chauffante et des poignées chauffantes).

REMARQUE :

Il n’est pas possible d’ajuster le niveau de chaleur des éléments chauffants lorsque dans le **Mode enregistrement de sessions**.



APPUYEZ VERS LE BAS POUR NAVIGUER À TRAVERS LES FONCTIONS

Sortir du mode enregistrement de sessions

Pour quitter le Mode enregistrement de sessions, appuyez sur le bouton mode.

Sélectionner l'information de l'affichage inférieur (SELECT)

Les informations par défaut enregistrées sont :

- Régime du moteur (tr/min) sur l'affichage supérieur
- Vitesse du véhicule sur l'affichage inférieur

L'affichage supérieur affiche toujours le régime du moteur (tr/min), mais l'affichage inférieur peut enregistrer ce qui suit :

- Compteur kilométrique (se réinitialise à 0 à chaque nouvel enregistrement)
- Vitesse du véhicule
- Vitesse maximale (se réinitialise à 0 à chaque nouvel enregistrement)
- Tr/min maximal (se réinitialise à 0 à chaque nouvel enregistrement)
- Température du liquide de refroidissement du moteur (selon l'équipement)

Pour modifier les informations enregistrées sur l'affichage inférieur :

- Entrez dans le mode enregistrement de sessions
- Sélectionnez la fonction SÉLECT en appuyant plusieurs fois sur l'interrupteur des éléments chauffants vers le BAS.

- Appuyez une fois sur l'interrupteur des éléments chauffants vers le HAUT pour activer le mode SELECT.
- Pour sélectionner l'information à enregistrer, pousser plusieurs fois l'interrupteur des éléments chauffants vers le BAS.
- Pour confirmer la sélection, appuyez sur HAUT sur l'interrupteur des éléments chauffants (le mot « SELECT » sera affiché pour confirmer la sélection).

REMARQUE :

Lorsque la sélection est faite, vous avez 15 secondes pour confirmer. Sinon, la sélection sera annulée.

Vous pouvez maintenant enregistrer l'information sélectionnée.

Enregistrer les informations (RECORD)

Pour enregistrer les informations :

- Entrez dans le mode enregistrement de sessions
- Sélectionnez la fonction RECORD en appuyant plusieurs fois sur BAS sur l'interrupteur des éléments chauffants.
- Pour commencer l'enregistrement, pousser l'interrupteur des éléments chauffants vers le HAUT.
- Pour sauter le tour suivant (enregistrement suivant), pousser l'interrupteur des éléments chauffants vers le HAUT.
- Pour arrêter l'enregistrement, abaisser l'interrupteur des éléments chauffants.

Pendant l'enregistrement, l'indicateur à barres de droite monte continuellement pour indiquer que l'indicateur enregistre.

L'indicateur à barres de gauche agit en compteur de tours. Une barre signifie premier tour, deux barres le deuxième tour et ainsi de suite. 8 tours au maximum peuvent être affichés.

Si la mémoire atteint sa capacité maximale, l'enregistrement s'arrête par lui-même.

Lecture du temps de passage (PLAY)

Pour lire un enregistrement

- Entrez dans le mode enregistrement de sessions
- Sélectionnez la fonction PLAY en appuyant plusieurs fois l'interrupteur des éléments chauffants vers le BAS.
- Pour commencer la lecture, pousser l'interrupteur des éléments chauffants vers le HAUT.
- Pour sauter le tour suivant (enregistrement suivant), pousser l'interrupteur des éléments chauffants vers le HAUT.
- Pour arrêter la lecture, appuyer sur l'interrupteur des éléments chauffants vers le BAS.

Si aucune action n'est faite pendant la lecture, chaque tour sera affiché l'un après l'autre jusqu'à la fin des enregistrements.

Pendant la lecture, l'indicateur à barres de droite monte continuellement pour indiquer que l'indicateur fait la lecture.

L'indicateur à barres de gauche agit en compteur de tours. Une barre signifie premier tour, deux barres le deuxième tour et ainsi de suite.

Cette page est intentionnellement vide

PROCÉDURE DE STOCKAGE DU MOTEUR E-TEC

MOTEUR E-TEC

Pour enclencher la procédure, procédez comme suit :

1. Placez le véhicule dans un endroit bien aéré.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement (observez la température du liquide de refroidissement sur l'affichage ou vérifiez que l'échangeur de chaleur arrière chauffe).
3. Enfoncez et relâchez le bouton mode de l'affichage jusqu'à ce que l'odomètre apparaisse dans l'affichage inférieur.



1. Bouton mode de l'affichage

REMARQUE :

Le mode entreposage ne fonctionne pas dans d'autres modes (distance A, distance B et compteur horaire).

4. Tout en appuyant sur le bouton mode de l'affichage, appuyez rapidement sur le commutateur de feux de route/feux de croisement jusqu'à ce que l'affichage affiche **APPUYER/MAINTENIR LE BOUTON POUR INJECTER HUILE**.
5. Relâchez tous les boutons.
6. De nouveau, appuyez sur le bouton mode et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes.
7. Lorsque l'indicateur affiche **OIL**, relâchez le bouton et attendez que la fonction de lubrification se termine.

Ne touchez à rien pendant le cycle de lubrification du moteur.

La fonction de lubrification du moteur dure environ 1 minute. Pendant ce laps de temps, le régime moteur augmentera légèrement à environ 1 600 tr/min et la pompe à huile « inondera » le moteur d'huile.

À la fin de la procédure de lubrification du moteur, l'ECM arrêtera le moteur.

Enlevez le capuchon du cordon coupe-circuit du commutateur de coupure du moteur.

AVIS

Ne faites pas démarrer le moteur pendant la période d'entreposage.

Cette page est intentionnellement vide

SYSTÈME DE CONTRÔLE

TÉMOIN, MESSAGES ET CODES SONORES

Les témoins lumineux des indicateurs signalent les anomalies ou une condition particulière.



TÉMOINS

Le témoin peut clignoter seul ou en association avec un autre témoin.

L'affichage inférieur est utilisé pour vous donner une brève description si une anomalie se produit ou pour vous informer d'une condition particulière.



AFFICHAGE INFÉRIEUR


Les messages apparaissent avec un signal sonore codé et un ou plusieurs témoins.



Des signaux sonores codés retentissent et des messages apparaissent pour attirer votre attention.



Consultez les tableaux suivants pour plus de détails.

REMARQUE :


Certains des témoins et des messages repris dans la liste ne s'appliquent pas à tous les modèles.

Voyant allumé	Signal sonore	Message	Description
	4 bips courts toutes les 30 secondes	TEMPÉRATURE MOTEUR ÉLEVÉE	Le moteur est en surchauffe, réduisez la vitesse de la motoneige et conduisez sur de la neige molle ou arrêtez immédiatement le moteur et laissez-le refroidir. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement, reportez-vous à la section <i>Entretien</i> . Si le niveau du liquide de refroidissement est correct et que la surchauffe persiste, contactez un concessionnaire de motoneiges BRP autorisé. Ne faites pas fonctionner le moteur si le problème persiste.
		SURCHAUFFE DU SILENCIEUX	Réduisez la vitesse ou arrêtez le moteur. Laissez le moteur refroidir puis redémarrez. Si la surchauffe persiste, contactez un concessionnaire de motoneiges BRP

Voyant allumé	Signal sonore	Message	Description
			autorisé. Ne faites pas fonctionner le moteur si le problème persiste.
	Bips courts répétés rapidement	TEMPÉRATURE MOTEUR ÉLEVÉE	Surchauffe critique Arrêtez immédiatement le moteur et laissez-le refroidir. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement, reportez-vous à la section <i>Entretien</i> . Si le niveau du liquide de refroidissement est correct et que la surchauffe persiste, contactez un concessionnaire de motoneiges BRP autorisé. Ne faites pas fonctionner le moteur si le problème persiste.
		SURCHAUFFE DU SILENCIEUX	Surchauffe critique Arrêtez immédiatement le moteur et laissez-le refroidir. Si la surchauffe persiste, contactez un concessionnaire de motoneiges BRP autorisé. Ne faites pas fonctionner le moteur si le problème persiste.
		SURCHAUFFE DE L'ECM	
	4 bips courts toutes les 5 minutes	TENSION BATT	Indique un état de tension de batterie faible ou élevée. Adressez-vous à un concessionnaire de motoneiges BRP

Voyant allumé	Signal sonore	Message	Description
			autorisé aussitôt que possible.
	4 bips courts	ANOMALIE MOTEUR	Défaillance du moteur, contactez dès que possible un concessionnaire de motoneiges BRP autorisé, un atelier de réparation ou une personne de votre choix.
	—	—	S'affiche lorsque le frein est appliqué pendant plus de 15 secondes alors que la manette d'accélérateur est serrée et que le véhicule avance à plus de 5 km/h (3 mi/h).
—	4 bips courts toutes les 5 minutes	DÉTONA TION	Détonation du moteur (le régime est limité lorsque cette condition se produit). <ul style="list-style-type: none"> – Assurez-vous que le carburant recommandé est bien utilisé. – Vérifiez la qualité du carburant et remplacez-le si nécessaire. – Si la défaillance persiste, consultez un concessionnaire de motoneiges BRP autorisé, un atelier de réparation ou une

Voyant allumé	Signal sonore	Message	Description
			personne de votre choix.
—	4 bips courts toutes les 5 minutes	RÉGIME LIMITÉ	Le régime du moteur est limité pour le protéger lorsque certaines pannes se produisent.
—	—	SURRÉGIME	Indique que la régime moteur maximum est atteint. Vérifiez l'étalonnage de l'embrayage.
—	Bips courts se répétant rapidement	ARRÊT FORCÉ	Procédure d'arrêt forcé en raison d'une surchauffe du moteur ou d'un problème de la pompe à carburant.
—	2 bips courts toutes les 10 secondes	SURCHAUFFE DE LA COURROIE	La température de la courroie monte à 75 C 167 F. Le message et les bips sonores disparaissent lorsque la température descend en dessous de 75 C 167 F.
—	2 bips courts toutes les 15 secondes	SURCHARGE COURROIE	Si une condition critique est détectée pendant plus d'une minute. Le message et les bips disparaissent lorsque le conducteur modère son style de conduite critique.
—	2 bips courts toutes	SURCHARGE COURROIE	Si la condition critique persiste pendant plus de 10 minutes. Le

Voyant allumé	Signal sonore	Message	Description
	les 10 secondes		message ne disparaîtra pas jusqu'à l'arrêt du moteur.
D.E.S. S.	2 bips courts	—	Clé correcte, véhicule prêt à fonctionner.
	2 bips courts, se répétant lentement	MAUVAISE CLÉ	Lecture de la clé impossible (mauvaise liaison). Vérifiez que la clé est propre et qu'elle est correctement installée.
	Bips courts se répétant rapidement	MAUVAISE CLÉ	Clé non valide ou clé non programmée. Utilisez la clé adéquate pour le véhicule ou faites-le programmer.
 (clignotant)	—	—	Problème de capteur du niveau de carburant.

Cette page est intentionnellement vide

® MC ET LE LOGO BRP SONT DES MARQUES DE COMMERCE
DE BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. OU DE SES
FILIALES.

©2021 BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. TOUS
DROITS RÉSERVÉS

www.brp.com

520002726_FR